

## Consiglio nazionale

13.3122

Interpellanza Müri

Espulsione di stranieri criminali

---

### Testo dell'interpellanza del 20 marzo 2013

In diversi sostengono che in seguito all'approvazione della pertinente iniziativa, nel novembre 2010, le espulsioni di stranieri criminali sarebbero aumentate sensibilmente. Il Consiglio federale non ha tuttavia voluto fornire una risposta chiara alla mia domanda in merito. Invito pertanto il Consiglio federale a fornire un elenco preciso dei dati seguenti (richiedendoli ai Cantoni se non ancora disponibili):

- 1) A quanti autori di reati è stato per questo motivo revocato il permesso di dimora o di domicilio nel 2008, 2009, 2010, 2011 e 2012 e in quali Cantoni (suddivisi per anno e per Cantone)?
- 2) Quanti erano cittadini UE/AELS e quanti cittadini di Paesi terzi?
- 3) Quale statuto legale secondo la legge sugli stranieri avevano queste persone?
- 4) Quanti autori di reati che per tale motivo hanno perso il permesso di dimora o di domicilio sono partiti volontariamente tra il 2008 e il 2012? Quanti hanno dovuto essere espulsi (suddivisi per anno)?
- 5) Quante persone sono state rimpatriate tra il 2008 e il 2012 in vista dell'esecuzione della pena (suddivise per anno)?

### Senza motivazione

#### Risposta del Consiglio federale

Tramite l'Associazione dei servizi cantonali di migrazione (ASM) l'Ufficio federale della migrazione (UFM) ha fatto effettuare un rilevamento dei dati chiesti dall'autore dell'interpellanza (domande 1 – 4), durato dal 26 marzo 2013 al 19 aprile 2013. All'UFM sono pervenuti 23 pareri. Tre Cantoni (SH, TI, ZG) non si sono espressi. Alcuni Cantoni affermano di non disporre, del tutto o soltanto in parte, delle cifre richieste. Alcune cifre sono state indicate in base a stime e inoltre è stato osservato che di norma gli stranieri hanno dovuto scontare la pena detentiva prima di essere espulsi oppure stanno ancora scontando la pena. Infine, per una parte dei Cantoni il numero delle revoche non è sostanzialmente mutato in seguito all'approvazione dell'iniziativa espulsione. L'allegato I sintetizza i dati forniti dai Cantoni.

Per quanto riguarda la domanda 5, il competente Ufficio federale di giustizia non dispone di dati statistici precisi. Ogni anno circa 90 persone sono rimpatriate per l'esecuzione della pena. Questa cifra comprende le estradizioni (i casi riguardanti l'esecuzione di pene detentive nel Paese d'origine non sono rilevati a parte) e i trasferimenti veri e propri (statistica delle domande) (cfr.: <http://www.bj.admin.ch/content/dam/data/sicherheit/rechtshilfe/rhf-statistik-d.pdf>, documento disponibile soltanto in tedesco)

**Allegato I (domande 1 – 4)****2008:**

	AG	AI	AR <sup>7</sup>	BE	BL	BS	FR <sup>8</sup>	GE	GL <sup>6</sup>	GR	JU	LU	NE <sup>7</sup>	NW	OW	SG	SH <sup>1</sup>	SO	SZ	TG	TI <sup>1</sup>	UR	VS	VD	ZG <sup>1</sup>	ZH
<b>Revoche di permessi B e C ad autori di reati</b>	<b>22</b>	<b>0</b>	-	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>93</b>	- <sup>1</sup>	<b>5</b>	<b>18</b>	<b>1</b>	<b>24</b>	-	<b>0</b>	<b>1</b>	- <sup>1</sup>	-	<b>5</b>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>15</b>	-	<b>73</b>
· di cui permessi B	7	0	-	- <sup>1</sup>	6	5	71	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	1	- <sup>1</sup>	-	2	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	5	2	- <sup>1</sup>	-	54
· di cui permessi C	15	0	-	- <sup>1</sup>	3	5	22	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	3	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	1	2	- <sup>1</sup>	-	19
· di cui UE/AELS	1	0	-	6	3	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	1	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	2	2	7	-	- <sup>1</sup>
· di cui Paesi terzi	21	0	-	9	6	10	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	5	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	4	2	8	-	- <sup>1</sup>
· di cui partiti volontariamente <sup>2</sup>	16	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	3	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	1	- <sup>1</sup>	-	3	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	5	0	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>
· di cui espulsi <sup>2</sup>	6	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	3	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	2	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	2	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>

**2009:**

	AG	AI	AR	BE	BL	BS	FR	GE	GL	GR	JU	LU	NE	NW	OW	SG	SH <sup>1</sup>	SO	SZ	TG	TI <sup>1</sup>	UR	VS	VD	ZG <sup>1</sup>	ZH
<b>Revoche di permessi B e C ad autori di reati</b>	<b>40</b>	<b>0</b>	-	<b>17</b>	<b>16</b>	<b>32</b>	<b>96</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>24</b>	<b>1</b>	<b>32</b>	-	<b>1</b>	<b>0</b>	- <sup>1</sup>	-	<b>1</b>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>30</b>	-	<b>115</b>
· di cui permessi B	13	0	-	- <sup>1</sup>	5	13	73	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	77
· di cui permessi C	27	0	-	- <sup>1</sup>	11	19	23	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	38
· di cui UE/AELS	5	0	-	5	1	8	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	0	15	-	- <sup>1</sup>
· di cui Paesi terzi	35	0	-	12	15	24	- <sup>1</sup>	5	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	1	15	-	- <sup>1</sup>
· di cui partiti volontariamente <sup>2</sup>	31	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	9	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>					
· di cui espulsi <sup>2</sup>	9	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	10	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	1	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>

**2010:**

	AG	AI	AR	BE	BL	BS	FR	GE	GL	GR	JU	LU	NE	NW	OW	SG	SH <sup>1</sup>	SO	SZ	TG	TI <sup>1</sup>	UR	VS	VD	ZG <sup>1</sup>	ZH
<b>Revoche di permessi B e C ad autori di reati</b>	<b>70</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>18</b>	<b>8</b>	<b>26</b>	<b>58</b>	<b>19</b>	<b>3</b>	<b>11</b>	<b>0</b>	<b>45</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>40</b>	<b>-</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>-<sup>1</sup></b>	<b>-</b>	<b>2<sup>4</sup></b>	<b>9<sup>4</sup></b>	<b>50</b>	<b>-</b>	<b>164</b>
· di cui permessi B	33	0	-	- <sup>1</sup>	3	11	48	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	0	19	-	4	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	2 <sup>4</sup>	4 <sup>4</sup>	- <sup>1</sup>	-	103
· di cui permessi C	37	0	-	- <sup>1</sup>	5	15	10	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	21	-	3	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	5	- <sup>1</sup>	-	61
· di cui UE/AELS	10	0	-	7	0	3	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	1	6	23	-	- <sup>1</sup>
· di cui Paesi terzi	60	0	-	11	8	23	- <sup>1</sup>	19	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	6	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	1	3	27	-	- <sup>1</sup>
· di cui partiti volontariamente <sup>2</sup>	56	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	4	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	5	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	2	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>
· di cui espulsi <sup>2</sup>	14	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	7	- <sup>1</sup>	2	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	2	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>

**2011:**

	AG	AI	AR	BE	BL	BS	FR	GE	GL	GR	JU	LU	NE	NW	OW	SG	SH <sup>1</sup>	SO	SZ	TG	TI <sup>1</sup>	UR	VS	VD	ZG <sup>1</sup>	ZH
<b>Revoche di permessi B e C ad autori di reati</b>	<b>73</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>19</b>	<b>9</b>	<b>30</b>	<b>60</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>54</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>48</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>43</b>	<b>-</b>	<b>101</b>
· di cui permessi B	43	0	-	- <sup>1</sup>	3	13	46	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	1	20	-	6	- <sup>1</sup>	6	-	0	3	- <sup>1</sup>	-	65
· di cui permessi C	30	0	-	- <sup>1</sup>	6	17	14	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	28	-	4	- <sup>1</sup>	5	-	1	3	- <sup>1</sup>	-	36
· di cui UE/AELS	4	0	-	6	3	2	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	1	- <sup>1</sup>	1	-	0	2	24	-	- <sup>1</sup>
· di cui Paesi terzi	69	0	-	13	6	28	- <sup>1</sup>	14	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	1	- <sup>1</sup>	-	9	- <sup>1</sup>	10	-	1	4	19	-	- <sup>1</sup>
· di cui partiti volontariamente <sup>2</sup>	61	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	8	- <sup>1</sup>	3	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	0	- <sup>1</sup>	-	5	- <sup>1</sup>	6	-	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>
· di cui espulsi <sup>2</sup>	12	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	2	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	1	- <sup>1</sup>	-	5	- <sup>1</sup>	1	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>

**2012:**

	AG	AI	AR	BE <sup>5</sup>	BL	BS	FR	GE	GL	GR	JU	LU	NE	NW	OW	SG	SH <sup>1</sup>	SO	SZ	TG	TI <sup>1</sup>	UR	VS	VD	ZG <sup>1</sup>	ZH
<b>Revoche di permessi B e C ad autori di reati</b>	<b>49</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>20</b>	<b>23</b>	<b>14</b>	<b>46</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	<b>25</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>-</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>41</b>	<b>-</b>	<b>116</b>
· di cui permessi B	25	1	-	- <sup>1</sup>	11	5	41	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	-	1	0	10	-	3	- <sup>1</sup>	6	-	2	2	- <sup>1</sup>	-	43
· di cui permessi C	24	0	-	- <sup>1</sup>	12	9	5	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	1	0	25	-	2	- <sup>1</sup>	3	-	0	6	- <sup>1</sup>	-	73
· di cui UE/AELS	6	0	-	8	5	1	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	0	- <sup>1</sup>	4	-	2	2	19	-	- <sup>1</sup>
· di cui Paesi terzi	43	1	-	12	18	13	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	1	- <sup>1</sup>	-	2	0	- <sup>1</sup>	-	5	- <sup>1</sup>	5	-	0	4	22	-	- <sup>1</sup>
· di cui partiti volontariamente <sup>2</sup>	45	1	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0 <sup>3</sup>	- <sup>1</sup>	-	2	0	- <sup>1</sup>	-	2	- <sup>1</sup>	5	-	1	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>
· di cui espulsi <sup>2,3</sup>	4	0	-	- <sup>5</sup>	- <sup>1</sup>	2	- <sup>1</sup>	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	0 <sup>3</sup>	- <sup>1</sup>	-	0	0	- <sup>1</sup>	-	3	- <sup>1</sup>	2	-	0	- <sup>1</sup>	- <sup>1</sup>	-	- <sup>1</sup>

<sup>1</sup> Nessuna risposta o nessun dato.

<sup>2</sup> In parte le persone stanno ancora scontando la pena.

<sup>3</sup> In parte la decisione di allontanamento non è ancora passata in giudicato.

<sup>4</sup> Il numero di revoche include anche la revoca di permessi di soggiorno di breve durata.

<sup>5</sup> Nel Canton BE il 98 per cento degli autori di reati sono stati incarcerati in via del rinvio coatto ed espulsi dopo la liberazione.

<sup>6</sup> Nel Canton GL gli stranieri sono stati di norma espulsi dopo aver scontato la pena detentiva. 17 di loro disponevano di un permesso B.

<sup>7</sup> AR e NE hanno comunicato di non disporre di dati sulle cifre richieste.

<sup>8</sup> FR indica che i dati forniti includono le revoche. Non è possibile ripartire le revoche soltanto basandosi sul criterio della commissione di un reato.

FR osserva inoltre che la carcerazione in vista del rinvio coatto è di norma ordinata dopo che gli stranieri autori di reati hanno scontato la pena.